



*Carus*  
**Chormusik**  
*Mixed choir / Chœur mixte*

Eran Dinur

**Tres Ciudades**

Drei Gedichte von / Three poems by  
Federico García Lorca

Coro (SSAATTBB)

1. Malagueña
- 2. Barrio de Córdoba  
(Tópico nocturno)**
3. Baile

Commissioned by the Anglo Chinese Junior College

# Barrio de Córdoba

(Tópico nocturno)

Eran Dinur (\*1966) 2011

Text: Federico García Lorca (1898–1936)

**A**

With muted and restrained sorrow ♩ = 85

Soprano I  
en la ca - sa se de - fien - den de las es - tre - llas la no - che

Soprano II  
mm

Alto I  
en la ca - sa se de - fien - den de las es . i. no - che

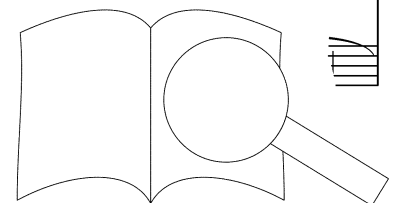
Alto II  
mm mm

Tenore I  
en la ca - sa se . e. las es - tre - llas la no - che

Tenore II  
mm mm

Basso I  
sa se de - fien - den de las es - tre - llas la no - che

mm



Aufführungsdauer / Duration: ca. 3 min.

© 2015 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 9.208/20

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

**B** *p*

9

se de - rrum - ba den - tro hay u - na ni - ña  
se de - rrum - ba den - tro hay u - na ni - ña  
se de - rrum - ba den - tro hay u - na ni - ña  
se de - rrum - ba den - tro hay u - na ni - ña  
se de - rrum - ba den - tro hay u - na ni - ña  
se de - rrum - ba den - tro hay u - na ni - ña

15 *mf* *pp* Very tender

muer - ta con en - car - na -  
muer - ta en - car - na -  
muer - ta na ro - sa en - car - na -  
muer - ta en - car - na -  
muer - ta con u - na ro - sa en - car - na -  
muer - ta con u - na ro - sa en - car - na -  
muer - ta con u - na ro - sa en - car - na -  
muer - ta con u - na ro - sa en - car - na -  
muer - ta con u - na ro - sa en - car - na -  
muer - ta con u - na ro - sa en - car - na -



accel. . . . . Faster, with more flow ♩ = 95

20

da o - cul - ta en la ca - be - lle - ra

o - cul - ta en la ca - ba - lle - ra

da o - cul - ta en la ca - be - lle - ra

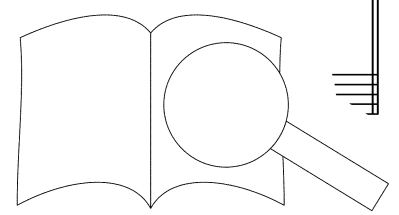
*Like a sigh*  
*mp*  
*gliss.*  
*mm*

da o - cul - ta la ca -

*likewise ...*  
*gliss.*  
*mm*

la ca - be - lle - ra

la ca - be - lle - ra



PROBE-PARTITUR  
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Soprano solo, *angelic*

26 *mf*

seis rui - se - ño - res la llo - ran en la re - - - ja

*mp* huu *p* no - che

*mp* huu *p* no -

*mp* huu

*mm* *gliss.* *mm* *gliss.* *mm*

*mp* huu

*mm* *gliss.* *mm* *gliss.* *mm*

*mp*

**D** *pp*

no - che gen - tes ran - do

no - che gen - te ran - do

*pp*

*mm*

*gliss.*

*mm*

*mp warm and expressive*

Baritono solo las gen - tes van sus ra.

ta - rras

ta - rras

*pp*

*mm*

*mm*

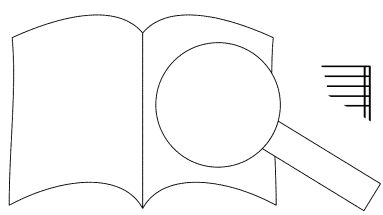
*mp*

rras a - bier - tas

- ta - rras a - bier - tas

las gui - ta - rras a - bier - tas

con las gui - ta - rras a - bier - tas



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

**E** Tempo primo

43 *pp* *mf*

en la ca - sa se de - fien - den de las es - tre - llas la no - che

en la ca - sa se de - fien - den de las es - tre - llas la no - che

en la ca - sa se de - fien - den de las es - tre - llas

en la ca - sa se de - fien - den de las es no - che

mm mm

51 *ppp*

se de - rrum - ba de - rrum - ba

ne se de - rrum - ba

se de - rrum

no - che se de - rrum - ba

la no - che se de - rrum - ba

la no - che se de - rrum - ba

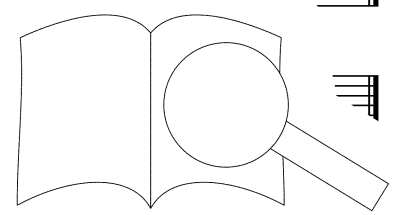
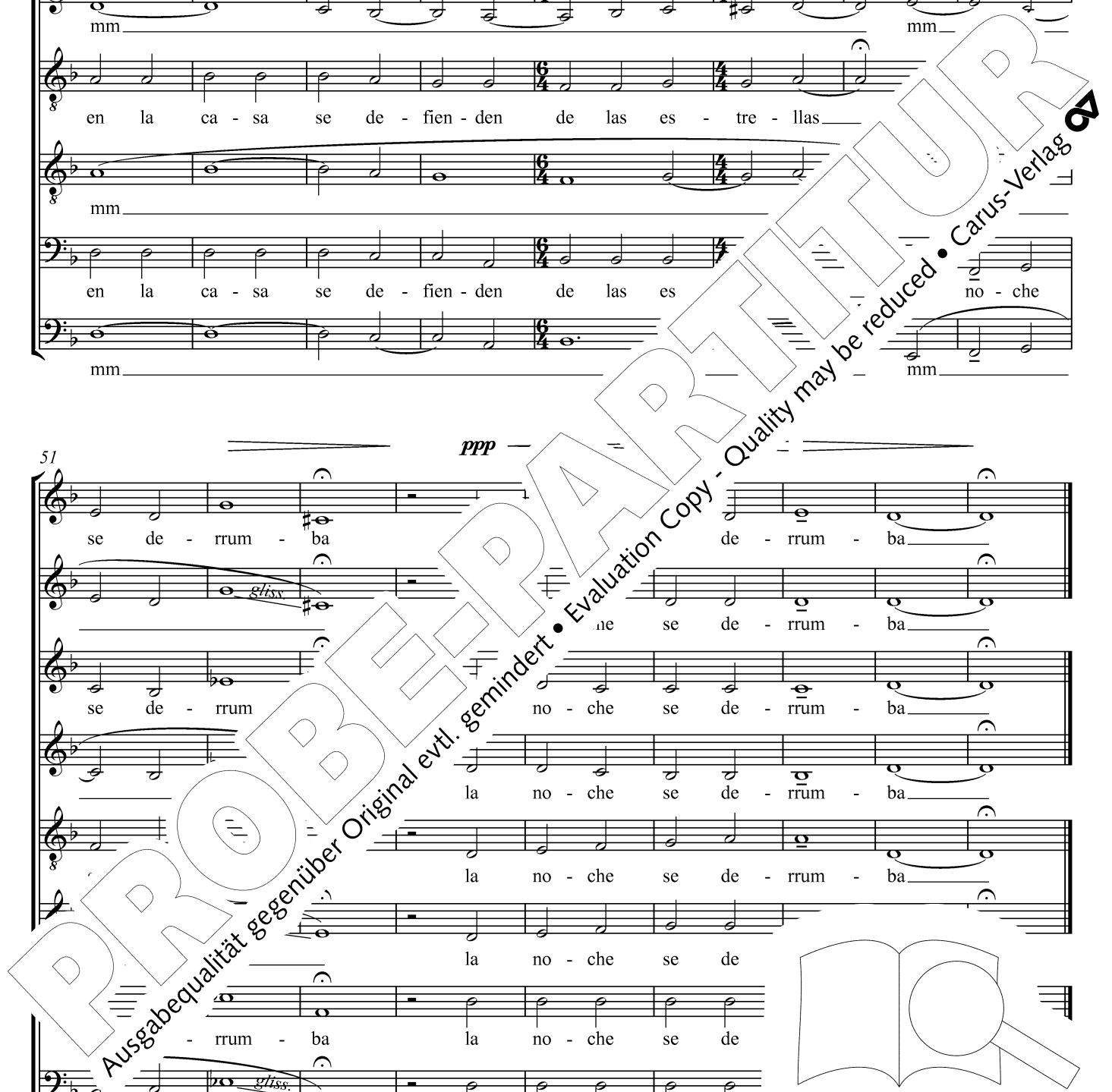
la no - che se de

- rrum - ba la no - che se de

la no - che se de - rrum - ba

gliss. gliss.

mm



### **Eran Dinur**

Composer and visual effects artist. Born in Israel, 1966.

Composed music for over 40 plays in all of Israel's major theaters.

Composed and arranged for various instrumental and vocal ensembles.

His vocal pieces were performed in Israel, the US, England, Singapore, Russia, Finland, Japan, Italy, Slovenia and the Netherlands.

Two-times winner of the Israeli theater prize "composer of the year".

Received the Margalit prize for theater music.

Won a primetime Emmy for his visual effects work on HBO's *Boardwalk Empire*.

Two-times winner of the Visual Effects Society award. Lives in New York.

Komponist und Spezialist für visuelle Effekte. 1966 in Israel geboren.

Komponierte Musik für über 40 Stücke an allen großen Theatern Israels.

Komponierte und arrangierte für verschiedene Instrumental- und Vokalensembles.

Seine Vokalwerke wurden in Israel, den USA, England, Singapur, Russland, Finnland, Japan, Italien, Slowenien und den Niederlanden aufgeführt.

Zweimaliger Gewinner des israelischen Theaterpreises „Komponist des Jahres“.

Erhielt den Margalit-Preis für Theatermusik.

Gewann einen Primetime Emmy für seine visuellen Effekte bei der HBO-Fernsehserie *Boardwalk Empire*.

Zweimaliger Gewinner des Visual Effects Society Award. Lebt in New York.

### **Barrio de Córdoba**

(Tópico nocturno)

En la casa se defienden  
de las estrellas.  
La noche se derrumba.  
Dentro hay una niña muerta  
con una rosa encarnada  
oculta en la cabellera.  
Seis ruiseñores la lloran  
en la reja.

Las gentes van suspirando  
con las guitarras abiertas.

Federico García Lorca (1898–1936)

### **Gegend von Córdoba**

(Nächtliches Thema)

Im Innern des Hauses verteidigen sie sich  
gegen die Sterne.  
Die Nacht stützt herab.  
Drinnen ist ein totes Mädchen  
mit einer purpurroten Rose  
verborgen in ihrem Haar.  
Sechs Nachtigallen auf dem Geländer  
weinen um sie.

Die Menschen seufzen weiter  
mit gespaltenen Gitarren.